

پست

شماره: ۱۸۵/۷۹۰۵

تاریخ: ۱۳۹۶/۲/۹

پیوست:

دبیرخانه شورای نگهبان

شماره ثبت: ۹۶/۱۰/۴۴۸

تاریخ ثبت: ۱۳۹۶/۲/۹

کد پرونده:

ساعت ورود:

حضرت آیت الله احمد جنتی

دبیر محترم شورای نگهبان

عطف به نامه شماره ۹۵/۱۰۰/۴۰۴۷ مورخ ۱۳۹۵/۱۰/۲۰ و پیرو نامه

شماره ۱۸۵/۷۴۰۶۱ مورخ ۱۳۹۵/۹/۲۸ در اجرای اصل نود و چهارم (۹۴) قانون

اساسی جمهوری اسلامی ایران لایحه اصلاحات پیوست کنوانسیون بین المللی ایمنی

جان اشخاص در دریا مورخ ۱۹۴۷ (۱۳۵۳) و آیین نامه بین المللی امنیت کشتیها و

تسهیلات بندری (آ.اس.پی.اس) که به منظور رفع ایرادات آن شورا در جلسه

علنی روز دوشنبه مورخ ۱۳۹۶/۲/۴ مجلس شورای اسلامی به تصویب رسیده

است، به پیوست ارسال می گردد.

علی لاریجانی

باسمه تعالی

لایحه اصلاحات پیوست کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا مورخ ۱۹۷۴ (۱۳۵۳) و آیین‌نامه بین‌المللی امنیت کشتیها و تسهیلات بندری (آی.اس.پی.اس)

ماده واحده - اصلاحات مقررات بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا (موضوع پیوست قانون الحاق دولت جمهوری اسلامی ایران به مقررات یادشده مصوب ۱۳۷۳/۲/۲۷) موضوع قطعنامه شماره (۱) فراهمایی (کنفرانس) دولتهای متعاهد کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا مصوب ۱۲ دسامبر ۲۰۰۲ (برابر با ۲۱ آذر ۱۳۸۱) و آیین‌نامه بین‌المللی امنیت کشتیها و تسهیلات بندری (آی.اس.پی.اس) موضوع قطعنامه شماره (۲) فراهمایی یادشده به شرح پیوست تصویب می‌شود.

تبصره - در اجرای کنوانسیون و اصلاحات بعدی آن رعایت اصول هفتاد و هفتم (۷۷) و یکصد و سی و نهم (۱۳۹) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران الزامی است.

بسم الله الرحمن الرحيم

قطعنامه‌های فراهمایی (کنفرانس) دولتهای متعاهد کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا مورخ ۱۹۷۴ (۱۳۵۳) مصوب دسامبر ۲۰۰۲ (آذر ۱۳۸۱)

- واژه‌ها و اصطلاحات لاتین در کنوانسیون به شرح زیر جایگزین می‌شود:

- ۱- عبارت «نفتکش (تانکر)» جایگزین عبارت «تانکر» می‌شود.
- ۲- عبارت «سیستم خدمات مخابراتی ایمنی کشتیها (ناوتکس)» جایگزین عبارت «ناوتکس» می‌شود.
- ۳- عبارت «بالگرد (هلی‌کوپتر)» جایگزین عبارت «هلی‌کوپتر» می‌شود.
- ۴- عبارت «رایانه (کامپیوتر)» جایگزین عبارت «کامپیوتر» می‌شود.
- ۵- عبارت «وارسی (کنترل)» جایگزین عبارت «کنترل» می‌شود.

- ۶- عبارت «معاهده کنوانسیون» جایگزین عبارت «کنوانسیون» می شود.
- ۷- عبارت «خودکار (اتوماتیک)» جایگزین عبارت «اتوماتیک» می شود.
- ۸- عبارت «رزمایش (مانور)» جایگزین عبارت «مانور» می شود.
- ۹- عبارت «طرح فرضی (سناریو)» جایگزین عبارت «سناریو» می شود.
- ۱۰- عبارت «هسته ای (اتمی)» جایگزین عبارت «اتمی» می شود.
- ۱۱- عبارت «آبراهه (کانال)» جایگزین عبارت «کانال» می شود.
- ۱۲- عبارت «خدمات دهی (سرویس دهی)» جایگزین عبارت «سرویس دهی» می شود.
- ۱۳- عبارت «رفت و آمد (ترافیک)» جایگزین عبارت «ترافیک» می شود.

اصلاحات فوق در جلسه علنی روز دوشنبه مورخ چهارم اردیبهشت ماه
یکهزار و سیصد و نود و شش مجلس شورای اسلامی به تصویب رسید. اص

علی لاریجانی